

# 大漢公報

## The Chinese Times

20

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-9941

Established in 1907, the oldest CHINESE NEWSPAPER in VANCOUVER.  
Published every day except Sunday and holidays by  
THE CHINESE PRESSMAN  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

(號一四式第卷十第紙聞新) Mon., 20 January 1969 (Vol. 30 No. 241 Page 1)

日三初大月十年申戊

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元
零售每份一毛	全年二十四元
半年十二元	半年十二元



### 美京反戰示威巡行表現大諷刺

## 匿臣就職總統 呼籲世界和平

【華盛頓廿日加通社電】在兩週前飛行的灰色長空之下，美國總統七任總統羅納德·里根，今日在白宮前廣場的藍色玻璃瓦蓋的禮堂上，舉行就職宣誓儀式。在座參加觀禮者凡三萬五千人，嗚呼！一響，儀式最顯赫。由最高法院法官拜倫主持宣誓，匿臣的手放在聖經上，宣誓：我現莊重地宣誓，忠誠執行美國總統職務，竭力遵守，維護美國憲法。

匿臣宣誓後，呼籲國人團結，要本著美國人的傳統精神，在長夜之後，走向黎明之路。并謂：在其執政之下，要找到光明與世界，公開理想，公開交換人民與貿易，在此世界之內，人民不分大小，將不會孤立而生活。我們不能希望使人人為我們的敵人，但也不容許到一人或為我們的敵人。對於那些對立我們的人，我們邀請其和平和平和平，不要使強權或擴張控制勢力，而在求充實人類的生活。

匿臣又謂：目前時機是在和平和平方面，歷史已昭示：去協助世界離開暴亂的小巷。

正在總統就職時，美京特加強警備，動用一萬警員維持安全秩序。但，場外的反戰份子約五千餘人，繼續舉行示威遊行。對匿臣宣誓其抗爭，第一目標，即在總統就職之前，華盛頓城內昨晚已有數千人圍攻巡行，在行列中出陣匿臣的假面具，演成慶祝就職的相對遊行。

### 港府又釋左派出獄

【香港廿日路透電】香港政府今日又釋放一位左派教員張誠華。張誠華，係一九六七年暴亂期間涉及緊要法令，未經審訊而被拘入獄者五十四人，仍有五人被禁。

又因反英暴亂被判入獄者千餘人，現尚有三百六十八人在獄，包括報界十人。

### 港小報傳毛澤東最近到杭州避寒生病

【香港美聯社電】據此間小報英文星報昨週末發表消息，謂中共主席毛澤東，現年七十五歲，最近到杭州避寒避寒，而發生疾病。他在近兩年來，亦曾常到杭州避寒，或做其他重要工作。

星報消息，并報告有他重要之私人醫生，已由北京飛往杭州，特毛氏的診治。故此會一度引起外間謠傳其黨主席的死亡。

### 台灣法官坐監八年

【台北美聯社電】台灣高雄縣法官李石麟被控貪污案，高等法院已判其坐監八年徒刑。李石麟，係蘇英志勒索案二百五十萬元，反被脫離嫌疑。

### 美與南越高級官員 高討美軍撤退問題

【西貢美聯社電】美國與南越政府雙方高級官員，在議中，顯示另一種勢，指美軍人數將於近期內減少。

南越總統阮文紹，曾與美國大使克拉克、駐南越美軍總司令威爾遜兩小時。美國消息指出，此次會談，所商討者，為政治與軍事問題，以便再召開一次巴黎和平談判。

部份美國及南越人士指出，據他們考慮，認為美國駐南越軍人數將會削減，至本年七月時，全部美軍人數將減至五十三萬人，據測南越軍將接替軍事的任務。

### 美大使洛治赴巴黎走馬上任參加擴大和談

【西貢廿日美聯社電】據南越軍事部報告：共軍昨晚發射大炮炮擊西貢，外圍美軍基地，擊毀美軍軍用車，傷卅五人，破壞美軍直升機九架，此外，另分別擊毀南越軍分區指揮部軍用車十式，西貢官方面認爲此種事實，足以顯示共軍已決定在巴黎和談期間，將在南越前線繼續發動。

又據巴黎電：新任美國和談大使洛治昨晚已由美京動程，將於今晚抵達巴黎。參加和談，並已聲明將與南越代表團全體大會，但能否如期舉行，須待洛治抵法後始能決定。前任大使夏里曼返美後，曾會訪洛治及洛治，說及巴黎擴大和談已就緒。

北越兩國大使職務，將定居於北京使館，負起雙重之責任。

前任駐北京大使比特里，在過去幾年來，亦曾對河內方面有着相當的聯繫，現已奉命調赴維也納，接任駐奧地利大使職務。

### 聯國開發計劃基金 竟撥助教育建屋

【聯合國路透電】聯合國開發計劃基金，下撥一億一千五百萬元，給予聯合國教育、科學及文化組織使用，此一行動，遭到加拿大及金馬倫和國反對。該計劃在二十七個管理國家，亦有數國提出質詢，查何以以此基金用於此一用途。

此一撥款案，可使聯合國教育、科學及文化組織可建另一新總部，加拿大代表表示，加拿大方面，對此一撥款案，不感滿意，因該基金應用於開發與建設。

### 兩黑豹黨積極份子 同在校園遭人槍殺

【洛杉磯廿日路透電】兩名黑豹黨份子，在洛杉磯加州大學校園中，因開槍討論非暴力抗爭問題時，兩人均遭人開槍擊斃。

警方表示，警方共拘捕十七名黑豹黨份子，其中七名中沒有人被控謀殺。大部份被控者，皆被控非法私藏武器，警方人員在搜查行動中，共搜出四枝槍，一枚自製炸彈及數百發彈藥。

警方正調查各黑豹黨組織人士，並調查是否不知組織。

### 芝城黑人換心不治

【芝加哥廿日路透電】一名年四十九歲的黑人，於上週五接受心臟移植手術，手術四小時，經此間近郊一退伍軍醫院中逝世。

死者依士，曾為芝加哥市巴士司機，於週五午夜逝世。

醫院公佈消息，死者，但遺留一名年三十九歲的黑人，他由於腦病而喪生。

施行此一手術，由十四名醫生及護士組成，他們施行的手術，首次不使用電力分析器。

### 九千日警奉命肅清 東京大學左翼學生

【東京路透電】約有九千名警察，奉命進入東京大學內，佔據十九座曾被左翼黨黨部佔據學生，佔據一年的大樓。

晚時，警方撤退後，在校內尚有九座建築物學生佔據。

在打鬥行動中，警方用直升機，向反抗學生投擲催淚彈。

據報，學生則用各種化學藥品向警察投擲，此外並用玻璃瓶、汽油、炸彈作武器，又投擲沙袋或成爲警察衝入工具。

警方在此行動中，共有二百四十五名學生被捕。

### 越共炮轟美軍基地

【西貢廿日美聯社電】據南越軍事部報告：共軍昨晚發射大炮炮擊西貢，外圍美軍基地，擊毀美軍軍用車，傷卅五人，破壞美軍直升機九架，此外，另分別擊毀南越軍分區指揮部軍用車十式，西貢官方面認爲此種事實，足以顯示共軍已決定在巴黎和談期間，將在南越前線繼續發動。

又據巴黎電：新任美國和談大使洛治昨晚已由美京動程，將於今晚抵達巴黎。參加和談，並已聲明將與南越代表團全體大會，但能否如期舉行，須待洛治抵法後始能決定。前任大使夏里曼返美後，曾會訪洛治及洛治，說及巴黎擴大和談已就緒。

北越兩國大使職務，將定居於北京使館，負起雙重之責任。

前任駐北京大使比特里，在過去幾年來，亦曾對河內方面有着相當的聯繫，現已奉命調赴維也納，接任駐奧地利大使職務。

### 蘇方一太空人返陸

【莫斯科美聯社電】據塔斯社報導：蘇聯太空人蘇利耶夫，於昨星期乘蘇聯太空船蘇利耶夫，升空環繞地球飛行七小時，完成首次空中轉運及各種重要任務後，已於昨星期返回地球安全降落於境內距卡斯特丹尼西南一五五英里。

蘇利耶夫原載太空人升空，會合先登日升空的蘇利耶夫，并由兩太空人預備運送成功後，即乘蘇利耶夫，於人提前一日返陸。

### 瑞典現委出領大使

【斯德哥爾摩路透電】據此間權威方面消息，瑞典政府最近宣佈，將派現任駐波蘭大使波爾曼爲首任駐河內大使。

### 省長往美渡假回埠 嘆惜卑大校長辭職

【訊】卑詩省省長波爾曼，由美回埠，卑詩大學校長辭職，由於該校校長辭職，使該校已辭職校長感到極大之遺憾，使該校已辭職校長感到極大之遺憾，使該校已辭職校長感到極大之遺憾。

### 近華埠酒店兇殺案 警方追尋迷途女郎

【訊】警方指出，該名在華埠近華埠酒店內，發現被殺的住戶，在死前，曾向迷途女郎求救。

警方人員，目前正在追緝一名穿迷途女郎的女郎，該女郎被殺與此事有關，相信她曾與死者同宿一房間內，最後一次在上週一晚出外，當時她手上有數件衣服及皮包，警方指出死者於此間，最，飲，安士酒。

### 卑詩省衛生部公佈 流行感冒漸見減少

【訊】卑詩省政府衛生部公佈，任何與香港流行性感冒有關的傳染病，目前已開始在減少中。

此項報告由於各地衛生分署呈報感冒病已比前減少後所作出的結論。

目前在本省各地中，祇有雲南高地一帶，患病人數比較多，學生缺課人數佔全部學生百分之五。在片佐治區內，缺課人數佔百分之五。在片佐治區內，缺課人數佔百分之五。

衛生部官員稱，在卑詩省與雲南兩地皆沒顯示有此種傳染病。

### 意僑私藏巨額偽鈔 人贖併獲判獄五年

【訊】一名意僑私藏巨額偽鈔，被法官判入獄五年。

被告杜拉利，據主控官指出，被告所藏有的偽鈔，製造非常精巧。

證人出庭指稱，被告在登沙路會內遇見兩名女郎，他曾將張拾元面額偽鈔，交予女郎，然後他回到他的柏文房內。

不久警方人員與該女郎同往被告住處，搜獲巨額偽鈔，將被告拘捕。被告則謂此批偽鈔，由登不知名男子交給他保管，法官則對被告稱，你曾被騙逐同意大利。

### 不肯兒子犯法被拘 父親一怒取銷保單

【訊】一名十八歲少年之父親，對其兒子在法庭受審一事，一怒取銷保單。

該父親名萊迪，他本曾兒子交付五百元保金，但後又取銷此一保金，據報他，他兒子，拒絕與他進行任何協議，不肯回至家中。

萊迪又指出，他兒子並不願父親爲他交出保金，因此萊迪取銷保金。

該少年對法官受審，他小面曾任何人工作，也不願回至家中上課，法官曾將保金降至二百五十元，然後將案押至一月二十日再訊。

### 前任國務院女秘書 週四來雲當眾演講

【訊】最近獲聘的「鐵金鑽」周四來雲當眾演講。

周四來雲，一書的拉馬樹小姐將於下週四來雲當眾演講。

拉馬樹小姐，爲皮爾遜執政時內閣中之一人，她於操作上述書本時，曾因涉政府內幕而成名。

她在演講時，將會成爲雲當眾演講自由黨協會中客座演講者之一。

該協會主席湯姆遜，該會並邀請衆多參加，會議地點在百老匯街一七二七號會堂內舉行。

拉馬樹小姐所撰述的書本，至今已發行了兩版，可謂暢銷。

### 販毒老名著市本 堆雪在屍棄殺謀人遭

【訊】一名有販毒案底六十歲男子，於週日時，被人發覺倒斃在項河路西南區一三四號後巷堆雪中，他的屍體有刀傷。

死者名米亞，於一九五五年時，因涉嫌與九人企圖謀殺販毒者，被法庭判入獄二十年。

此五人均獲釋，該名曾遭他們企圖謀殺的販毒份子，則因另一罪名被判入獄。

警方兇案組人員指出，米亞臥屍處，即他被人殺的地方，他被人用硬物在頭部毆打數次，兇器可能爲鐵棒，喉部另有兩處傷痕，推測他大概於週日零晨三時三十分逝世，預料可能販毒團中的仇家所殺。

兇案發生後，警方曾傳訊三名男子，但傳訊者皆未起訴。

此外，在週末時，市中心鬧區胡街一〇四號某酒店內，警方另發現一男子被人用利器殺斃。

警方不久即傳訊一名在河景精神病院中的病人，該病人曾與死者在一起，病人於回醫院後，曾對護士及醫生指出此一意外事件，此一有精神病人，將被控謀殺罪名。



選論

太空專家透露月球秘密

當今年人類藉著太空船抵達月球後，將能得到甚麼？除了「征服」和「信心」外，科學家們迄今尚不敢存奢望。在該專家揭曉前，負責「阿波羅八號」太空船順利通過大氣層工作的中國科學家邱曉龍博士，對這項問題，提供了較能肯定的預測。



各地通訊

名門淑女婚姻大變 鬧出連鎖官司糾紛

(港訊) 一名尋常的三角式婚姻，鬧出連鎖官司糾紛，名門淑女婚姻大變，鬧出連鎖官司糾紛。

由於內情複雜，過程曲折，歷經當事人多年來精力守秘，惟是未幾事得解，及今已無可轉圜地步。

曾國雄 中 醫 鳳金林 專治：跌打全料、婦科雜症、針灸全科、風濕麻痺、陰陽虛損、胃痛喉症、小腸疝氣、瘰癧痔瘡、遺年爛脚。

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030. 陶陶酒家 食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

哀謝 周楚帆強合家共廿元，張耀漢合家，周通週，周伯亮，周安，周明成，每十元，周東成，張康，每五元，周基偉五元二毛。

哀謝 周楚帆強合家共廿元，張耀漢合家，周通週，周伯亮，周安，周明成，每十元，周東成，張康，每五元，周基偉五元二毛。

哀謝 周楚帆強合家共廿元，張耀漢合家，周通週，周伯亮，周安，周明成，每十元，周東成，張康，每五元，周基偉五元二毛。

哀謝 周楚帆強合家共廿元，張耀漢合家，周通週，周伯亮，周安，周明成，每十元，周東成，張康，每五元，周基偉五元二毛。

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

利民公司 Leman Leather Goods Co. 265 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-8824

WANKOW TOUR & TRAVEL Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

LEKIU IMPORTING CO. LTD. Phone MU3-7451 MU 5-8950 256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

華區享譽廿餘年 唯一獨特大酒家 午餐 招呼閃電 鑊氣保證 晚宴 菜式新穎 招待懇摯 筵席 南北食譜 知味仕女 盍興乎來 電話：六八三·壹九三五

國產成藥，半導體收音機，模壓皮鞋，大量供應！ 愛祖國，用國貨，請選購國產成藥，北京狗皮膏藥，上海六神丸，清涼油，傷風止痛膏，銀翹解毒片，感冒丹，桑菊散，佛慈附子理中丸，羊城附子理中丸，康寧丸，傷風寶珍膏，半導體收音機，男女模壓注膠皮鞋。

返港過年 本社組織，特價旅行，為利便僑胞，返港渡農曆新年。 第一組元月廿六號起程 第二組二月九號起程 歡迎男女僑胞參加，請早惠臨報名後及辦理出入境手續為荷 雷根環球旅遊社啟

恭賀新禧 門市大減價 紅棉同珍 兩大公司出品 各式麵類罐頭食品 壹律照原價九折 優待日期：元月六日起 元月十八日止

羊毛毡批發 本公司辦到大宗加拿大軍用羊毛毡抵步，適合大小旅舍應用，特價批發。 每張：三元九毛五 半打：二十一元 壹打：三十六元 歡迎遠近僑胞賜顧 寄費顧客自備 簡氏有限公司 CON'S CO. LTD. 103 E. Pender St., Vancouver B.C. 電話：683-1724

東方花舖 Oriental Florists 251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 681-3448 681-3449 晚間 266-5159 本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵拾花 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣俱全 特款花園 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金 請踴躍來本公司開新貯戶 本公司各處辦事處均備有各項儲蓄存款，均係全額著名製造廠出品，以贈給本公司開儲蓄存款或開可高及紙存款之新儲戶。 由五月壹日開始貯戶每年利息五厘 定期貯蓄利息：壹年期七厘二五 二年期七厘二五 三年期七厘 四年期七厘 五年期七厘 儲蓄存款：本公司 辦理 各項 香港 匯兌 辦公時間：星期一至星期四上午九時至下午六時 星期五上午九時至下午九時 本公司在片打街與倫街街角 電話：681-8822 經理：黃鼎南

永隆公司 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C. 681-1734 新到大幫 雪白茨菇 青皮大蕉 沙坪粉葛 桂林馬蹄 芝麻糊粉 咸脆花生 雪白瀨粉 北京蜜棗 各種唐山海鮮客

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD 208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 684-7931 祖國海鮮大量供應 土鯪魚·塘虱魚·黃鱔·馬交魚·黃花魚·鮫魚·肥扁魚·獅頭魚·犬魚·大崇魚·大明蝦·生魚·白倉魚·中明蝦·水魚·紅三魚·霜蝦肉·鮫魚·標準速凍 清甜美味



格言

知足常足，終身不辱。知止常止，終身不恥。...

卡城達權十五週年之概況與展望

達權社，繼而與黨成立之支社，自中華民國成立後，洪門人士，功成身退，讓賢執政，以冀國土澄濁而獲富強，豈料樹高招風功高招忌...



小兒感冒零下四十八度住院

取藥不勝寒冷而呻吟 譚學士 舉目荒涼感有烟，寒氣壓迫也凄然。...

病後偶感並謝親友同安

溫黃明經 一暨綿綿逾數旬，陰霾毒霧侵襲身。...

Table with 2 columns: Position (e.g., 社長, 副社長) and Name (e.g., 余鴻恩, 林三合).

Table with 2 columns: Position (e.g., 主席, 副主席) and Name (e.g., 馬若夢, 胡德).

Table with 2 columns: Position (e.g., 秘書, 財政) and Name (e.g., 胡德, 李廷俊).

Table with 2 columns: Position (e.g., 總務, 文書) and Name (e.g., 余鴻恩, 馬若夢).

Advertisement for '利源金' (Lee Yuen Hing Kee) featuring '特別大減價' (Special Big Sale) and '好消息' (Good News).

Advertisement for '黃炳超聯合會計服務處' (Wong Ping Chiu & Associates) providing accounting and tax services.

Advertisement for '環球旅行社' (Universal Travel Service) offering travel packages and services.

Advertisement for '瑪莉美容院' (Mary's Beauty Salon) offering hair styling and beauty treatments.

Advertisement for '冠金飯店' (Golden Crown Restaurant) and '益豐茶室' (Yick Fung Tea Room) offering dining services.

Advertisement for '中和公司' (Chung Wo Hong Co.) selling various goods like tea, sugar, and oil.

Advertisement for 'T.P.Y. Travel Service' providing travel agency services.

Advertisement for '利和烟草有限公司' (Heatley Trading Co. Ltd.) selling tobacco and cigars.

Advertisement for '明和鐵行' (Ming Wo Hardware Co.) selling various hardware and tools.

Advertisement for '國信公司' (Trans-Nation Emporium Ltd.) selling various goods and services.

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

大沙田柚 芋仔芋頭  
馬蹄蓮藕 粉葛生羌  
送禮糖菓 海味雜貨  
去頭三牙 去頭黃花  
**特價**  
去蒂好冬菇 每磅四元五毛  
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛  
日本水麪 壹元九毛

電話 MU 4-1754  
**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
Insurance  
General Agent  
441 Gore Ave  
Vancouver B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報人息稅紙  
中西契約文件

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**新運到**  
合時唐山水貨  
板椰芋仔 紅芽芋仔  
沙田碌柚 沙坪粉葛  
泮塘蓮藕 桂林馬蹄  
老冬瓜仔 大帮供應



**神雕俠侶**  
金庸著  
第六十七回 白髮老人

只聽他遠遠說道：「好啊，好啊，大和尚，墨矮子，我們又在這裏相會，還有這位嬌嬌滴滴的小姑娘也來啦。」法王心中奇怪，他怎麼能坐著，待再雙方又近了些，這才看清，原來四頭駱駝之間有幾條繩子拉來扯去，周伯通便坐在繩上。  
周伯通是全真教創始師祖王重陽的師弟，教中輩份，當今以他最高，但他從未到過重陽宮一步，與馬錚、丘處機諸人也無往來，因此尹志平與趙志敬與他并不相識，他們雖聽師父說起，有這麼一位周伯通，遊歷人間，師叔祖，但久未聽到他的消息，多半已不在人世，此刻相見，并

偷了王旗來幹麼？周伯通道：「你怎麼得那旗？」法王點點頭道：「怎麼？我哥兒倆有十多年不見，我幸記得緊，這便來應酬去，看他在我陽城與蒙古人打仗，我就偷了蒙古王爺的王旗，給他送一份大禮。」法王猛吃一驚，暗想此事可是十分糟糕，襄陽城攻不下，連王旗也給敵人搶了去，這個臉可丟大了，非得想個法兒將旗子奪回不可，只見周伯通一聲呼喝，四頭駱駝十六隻蹄子翻騰而起，一陣風向西馳去，遠遠繞了一個圈子，這又奔回，那王旗被風吹得獵獵作響，周伯通直身子，手握四鞭，平野奔馳，大旗翻揚，果然是另有一番威風，但見他得意非凡，奔到近前，「得兒！一聲，四頭駱駝平地站住，也不知他什麼法子，竟將駱駝調教得如此聽話，周伯通笑道：「大和尚，

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
581 Main St.  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
電話 MU. 1-6513

**東廣麵粉有限公司**  
WING WING CO. LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 6-5221  
麵粉 麵粉 麵粉  
麵粉 麵粉 麵粉

**柯氏水暖**  
RUBO & ORRE  
水暖 水暖 水暖  
水暖 水暖 水暖

**伯影相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 電話 874-0710  
結婚相 家庭相 嬰兒相 遺囑相

**寶寶公司**  
Paul & Paul Co.  
175 B. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU. 1-7857  
新到大帮 ABC 西德風扇  
免費保用一年，自用另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備

**中國絲**  
蘇杭雜貨  
應有盡有  
精製小衫  
各款小衫  
餐館用衣  
襪仔廚衣  
廚師男女  
衣裳

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
藥房 藥房 藥房  
藥房 藥房 藥房

**T. V. REPAIR**  
AL5-6360  
專門修理  
保證三月  
華僑特價  
KEN CHAN  
陳天任  
2024 E. 4th AVE.

**TOM'S T. V.**  
2960 E. 22th  
Phone: 255-8593  
政府牌照  
視電修理員  
華僑  
特價二元  
修理員：  
黃卓全 啓

**明達**  
承接木工油漆  
承接裝修工程  
承接裝修工程  
承接裝修工程

**懷亞德藥房**  
VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B. C.  
每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號舖街

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.  
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821  
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Services  
684-2937  
新美 新邊麵粉  
新鮮味

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.  
承接木工油漆  
承接裝修工程  
承接裝修工程

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號

**加拿大皇家銀行**  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B. C.  
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務  
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。毛最近加長在港快換五元五毛最近美長在港快換六元五毛幣幣每百元十七元七毛

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377  
專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交有意投資者請洽臨垂問林昌，定然詳細答覆。  
吳國華辦事處啟

**關伯明**  
承接裝修木工工程  
承接裝修工程  
承接裝修工程

**周愛權**  
精製各種時髦眼鏡  
精製各種時髦眼鏡  
精製各種時髦眼鏡



### 一捧雪寶玉孟潔已有 三司大審假人頭追究

【本報訊】「一捧雪」案，經三司大審，假人頭追究，現已由三司大審，假人頭追究，現已由三司大審，假人頭追究...

### 合路中華會館交代訓

【本報訊】合路中華會館，於昨日(十九日)下午三時，在該會館禮堂舉行...

### 假髮

整理頭飾，根據各種假髮，需要的分量，分別包裝，例如：要做一個假髮，可將...

### 十二樓

只當普天下人出了銀子，買他這三十二樓，那裏有銀子，都別在一處...

### 萃雅樓

獨有種法修天，常宿店中。他做牛意之法，又與別個不同...

### 沙省餐館平讓

本餐館位於沙省 Grandin 街，今因人力問題，迫要出賣，本餐館有人口約二千...

### 新屋觀房出租

位於十三街東式三三三號，最合夫婦或女仕，請電八七九·五五五一

### 達雲戲院

正月十日(星期五) 西門記 紅娘女 張活游  
正月十七日(星期五) 火網英雄傳 多輝榮 羅曉卿

### 獨市雜貨店出賣

在任屋林立地，每星期做六日，舖尾有舒適地方居住，每日做式百餘元...

### 專門修理水喉

取價相宜，晚間電話 625-507 洽商。

### 興旺餐館出讓

每年生意超過十五萬，位於卑省最新煤油埠，交通非常便利，用具優良...

### 代東

本社謹訂於二月二日下午壹時舉行成立第五十週年紀念典禮...

### 特別啟事

本公司經獲美國民航局批准，由美西各地直飛夏威夷(包括檀香山及喜路 HONOLULU & HAWAII)...

### 代東

本總會館原定於元月十九日舉行紀念春宴，今因酒家排期錯誤現改期廿六日...

### 崇義實業部

第四十九屆職員表  
主席 王華進  
董事 簡建平 鄭今後 鄭官強 雷根 馬錦華 蕭章垣 韋增榮 王權柏 黃善同 雷炳威 林子秀 雷漢倫 陳金樂 高慕賢

### 趙達偉

David Chiu  
Romo 1610-777 Hornby St.  
Bus. Tel. 688-9531  
Res. Tel. 266-4407

### EXCELSIOR LIFE

with 14 years of life insurance experience to offer you sound advice on Registered Retirement Savings Plan Partnership & Keyman Insurance Disability & Health Insurance Financial planning etc. Save Your Tax Dollars Now 益收人壽保險公司

